



សមាគម
ហង់រី កាពីតង់
មិត្តភាពវប្បធម៌ប្រពៃណី
គតិយុត្តសុវិលឡនៅកម្ពុជា

ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីសមាគម សមាជិក
គណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ សមាសភាព
ក្រុមប្រឹក្សាវិទ្យាសាស្ត្រ ព្រមទាំងសកម្មភាពផ្សេងៗទៀត
របស់សមាគម តាមរយៈគេហទំព័រ

www.henricapitant-cambodia.org

ដើម្បីក្លាយទៅជាសមាជិករបស់សមាគម
សូមទាក់ទងតាមរយៈសារអេឡិចត្រូនិច ឬលេខទូរស័ព្ទ
ខាងក្រោម៖

contact@henricapitant-cambodia.org

+៨៥៥ (០)៧៧ ៨២ ២៤ ២៤

+៨៥៥ (០)២៣ ៦៧ ៦៧ ៣៨៨

សមាគម ហង់រី កាពីតង់ កម្ពុជា បានចុះបញ្ជី
នៅក្រសួងមហាផ្ទៃនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
N°: ០២១ សជណ ០៨ មករា ២០១៤

Découvrez davantage **l'Association**, les
membres du bureau, les personnalités
composant le conseil scientifique, ainsi
que nos activités sur:

www.henricapitant-cambodia.org

Et **devenez membre** de l'Association
en nous contactant
par courriel ou téléphone:

contact@henricapitant-cambodia.org

+855 (0)77 82 24 24

+855 (0)23 67 67 388

Association enregistrée auprès du Ministère
de l'Intérieur du Royaume du Cambodge

N°: 021 សជណ 08 Janvier 2014

Association **Henri Capitant** Cambodge

**des Amis
du droit cambodgien**



PARTENAIRES



គម្រោងដែលសមាគមបានផ្តួចផ្តើម និងកំពុងបន្ត អនុវត្តក្នុងឆ្នាំ២០១៦

- ច្បាប់កម្ពុជា: ផ្សព្វផ្សាយប្រព័ន្ធទិន្នន័យអត្ថបទច្បាប់ ដំបូងគេបង្អស់នៅកម្ពុជា ដោយអាចប្រើប្រាស់បានជាសាធារណៈ លំនាំតាមវេបសាយ Légifrance របស់បារាំង។
- តាក់តែងសៀវភៅ ដែលពិពណ៌នាអំពីទិដ្ឋភាពទូទៅនៃច្បាប់កម្ពុជា ចាប់ផ្តើមតាំងពីប្រវត្តិច្បាប់ខ្មែរ។ សៀវភៅនេះជាផ្នែកមួយនៃសមូហកម្មអន្តរជាតិ ដែលបោះពុម្ពដោយរោងពុម្ព Lextenso នៅឆ្នាំនេះ។
- តាក់តែងសៀវភៅស្តីអំពីកសិកម្មតាមកិច្ចសន្យានៅកម្ពុជា ដោយសហការជាមួយឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ (SNEC)។
- រៀបចំសន្និសីទ និងវគ្គបណ្តុះបណ្តាល សម្រាប់អ្នកវិជ្ជាជីវៈផ្នែកច្បាប់ (នីតិវដ្ត, ប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌នៅកម្ពុជា, ការអនុវត្តច្បាប់)។
- កំណត់ពន្យល់ និងបកប្រែជាភាសាបារាំងនូវក្រមរដ្ឋប្បវេណីថ្មីរបស់កម្ពុជា និងរៀបចំសិក្ខាសាលាដោយមានការចូលរួមពីសំណាក់មន្ត្រីតុលាការ និងអ្នកអនុវត្តច្បាប់នានាផ្សេងទៀតនៅក្នុង និងក្រៅប្រទេស។

A PROPOS DE L'ASSOCIATION

L'Association Henri Capitant des amis du droit cambodgien a été fondée par des juristes cambodgiens, sous l'égide de l'Association Henri Capitant des Amis de la Culture Juridique Française.

La section cambodgienne réunit des juristes de tous horizons amis de la culture juridique civiliste.

Son but est d'œuvrer à la **promotion, la diffusion, la modernisation et l'harmonisation** du droit cambodgien.

អំពីសមាគម

សមាគម ហង់រី កាពីតង់ មិត្តភាពនៃច្បាប់កម្ពុជា ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយអ្នកច្បាប់ខ្មែរ ដោយមានការគាំទ្រពីសំណាក់សមាគម ហង់រី កាពីតង់ មិត្តភាពវប្បធម៌គតិយុត្តបារាំង។

សមាគម ហង់រី កាពីតង់ កម្ពុជា ប្រមូលផ្តុំទៅដោយអ្នកច្បាប់គ្រប់វិស័យ ដែលបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាល និងវាយតម្លៃខ្ពស់លើប្រព័ន្ធច្បាប់ស៊ីវិលឡ។

គោលបំណងនៃសមាគមនេះ សំដៅដល់ **ការលើកស្ទួយ ការផ្សព្វផ្សាយ ការធ្វើទំនើបកម្ម និងសុខដុមនីយកម្ម** នៃប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា។



www.henricapitant-cambodia.org



www.facebook.com/cambodge.henri.capitant

INITIATIVES ET PROJETS EN COURS POUR L'ANNE 2016

- **Legicambodia:** Publication de la première base de données juridiques au Cambodge en accès public, sur le modèle de Légifrance par le biais d'une plateforme collaborative de travail.
- Rédaction d'un ouvrage présentant l'ensemble du **droit cambodgien** incluant l'histoire du droit khmer. Il appartient à une collection internationale publiée par l'éditeur Lextenso (2016).
- Rédaction d'un manuel sur **l'Agriculture contractuelle** au Cambodge en partenariat avec le Conseil National Économique Suprême (SNEC) au Cambodge.
- **Organisation de conférences et de formations** pour les professionnels du droit (Etat de droit, justice au Cambodge, application de la loi).
- Annotation et traduction du nouveau **Code civil** cambodgien en français et organisation de séminaires de travail avec les officiers judiciaires et praticiens du droit présents dans le pays.